

MUZYKA KOŚCIELNA

MIESIĘCZNIK
POŚWIĘCONY MUZYCE
KOŚCIELNEJ I LITURGI

K W I E C I E Ń 1930

ROK V * POZNAŃ * NR. 4

X. W. Świerczak: Dominikańska księga sekweny	61
Zdzisław Jachimecki: Średniowieczne zabytki polskiej kultury muzycznej (ciąg dalszy)	63
Ks. Kasprzyk: Muzyka kościelna i muzyka religijna (dokończenie)	66
Dr. Wacław Piotrowski: Wpływ muzyki świeckiej na kościelną i odwrotnie (ciąg dalszy)	68
O. Hermańczyk: Opis organów Sauer'a	70
Do zarządów diecezjalnych organizacji organistowskich w Polsce	74
Czasopisma — Książki — Nuty	75
Kronika chórów kościelnych	77
Kronika	79

Nowość!

Nowość!

K. ZIELIŃSKI — DWA MOTETY

na chór mieszany à cappella

1. Inviolata 2. Ave verum

poleca **Związek Chórów Kościelnych w Poznaniu**

Znamię indywidualnej
artystycznej twórczości

Zakład budowy organów

BRACIA RIEGER

KARNIÓW

(Jägerndorf) Czechosł.

Zał. r. 1873

Dotąd dostarczone 2425 organów

M. i. kilka set w Polsce, jak Janów-Gieszowiec p. Katowicami 75 głosów, 3 manualy, Łódź 60 gł., 3 manualy, Warszawa, Kraków, Lwów, Poznań, Lublin i t. d.



MUZYKA KOŚCIELNA

MIESIĘCZNIK POŚWIĘCONY MUZYCE KOŚCIELNEJ I LITURGJI

REDAKTOR: X. W. FAUSTMAN

X. W. ŚWIERCZEK, C. M. Kraków

DOMINIKAŃSKA KSIĘGA SEKWENCYJ

Bogata — bo składająca się z kilkunastu tysięcy tomów — biblioteka OO. Dominikanów w Krakowie liczy między innymi kodeksami 26 starych iluminowanych graduałów i antyfonarzy. Ze stanowiska artystycznego omówili te cenne księgi Mathias B e r s o n w pracy „O iluminowanych rękopisach polskich“ (Warszawa 1900, str. 56—101) i Leonard L e p s z y w artykule „Iluminowane rękopisy księgozbioru OO. Dominikanów w Krakowie“ („Zabytki Sztuki w Polsce“, z. II., Kraków 1926, str. 5—46). Praca ostatniego zawiera liczne fotografie przepysznych minjatur i inicjałów.

Ilość i treść dominikańskich kodeksów świadczy wymownie o tem, że polscy OO. Dominikanie — podobnie jak ich współbracia w innych krajach — uprawiali od najdawniejszych czasów śpiew liturgiczny, że szeroko otwarli podwoje świątyni dla ulubionych w średniowieczu sekwencyj i że ponadto nie była im obcą muzyka wielogłosowa, której przykładem są dwa czterogłosowe utwory w księdze O. D e r e j a z roku 1630: „Boga rodzica“ i „Credo Mazowiticum“.

Dzięki uprzejmości b. przeora OO. Dominikanów O. Konstantego Żukiewicza i obecnego przeora O. Henryka Jakubca miałem już w r. 1924 sposobność zapoznać się z zabytkami konwentu krakowskiego, a następnie mogłem je szczegółowiej zbadać. Z 26 rękopisów najwięcej zainteresowały mnie kodeksy z sekwencjami, z wierszowanemi officjami (historiae rythmicae), z utworami wielogłosowemi. Będę się starał opisać najważniejsze z nich, podając szczegółowo ich treść muzyczną.

W niniejszym artykule zajmuję się księgą, zaopatrzoną tytułem: „L a u d a S i o n“, a zawierającą same (!) sekwencje. Taki zbiór sekwencyj nazywa się po łacinie „Sequentiarium“, albo „Liber sequentialis“. Opiszę pokrótce jej wygląd zewnętrzny, prostując kilka nieścisłości, które wkradły się do prac wyżej wymienionych; następnie wyliczę wszystkie sekwencje, a przy każdej z nich podam czas jej pojawienia się, względnie także autora, na podstawie dzieł:

1° *A n a l e c t a H y m n i c a* medii aevi (wyd. Dreves, Blume i Banister, 55 tomów, Lipsk 1886—1922);

2° Peter W a g n e r'a „Einführungen in die gregorianischen Melodien“ (3 tomy, Lipsk 1910—1921);

3° K. A. M o b e r g'a „Über die schwedischen Sequenzen“ (Upsala, 1927).

I.

Duży foljał, wymiaru $63 \times 41\frac{1}{2}$ cm (wielkość kart.), w mocnej, dziś dobrze podniszczonej oprawie z deski i skóry, z okuciem, liczy kart pergaminowych 251 (!), z których pierwsza jest uszkodzona. Barbarzyńska ręka wycięła prawie całą kartę, zostawiając tylko mały skrawek, na którym widnieje jedyna w książce kolorowa miniaturowa w literze „L“ (!), przedstawiająca scenę Ofiarowania Dzieciątka Jezus w świątyni. Brak jeszcze jednej lub więcej kart na końcu książki i karty tytułowej. Kart nie były pierwotnie numerowane. Ołówkiem wypisane liczby porządkowe zarówno kart jak i stron pochodzą z ostatnich czasów; nieco dawniejszą błędną numerację wytarto. Również nowszego pochodzenia jest niedokładny „Elenchus“ (rejestr.), naklejony na wewnętrznej stronie okładki.

Kodeks pochodzi według znawców z XVI w.; Drees i Blume, którzy i tę księgę wyzyskali do *Analecta Hymnica*, podają w. XV—XVI. Oprawę trzeba odnieść do XVII w. Z tego samego czasu pochodzić może napis czarnym tuszem na grzbiecie: *L a u d a S y o n p a g i n a 18* (ma być 19). Nazwa „Lauda Sion“ jest chyba o tyle trafna, że melodia tej specjalnie dominikańskiej sekwencji powtarza się 8 razy w zbiorze.

Nuty mają kształt kwadratowy, romański. Znaczone są czarnym atramentem na rubryką kreślonych 4-ch liniach. Jest to tradycyjny sposób pisania, przyjęty przez OO. Dominikanów i OO. Franciszkanów: od chwili, kiedy w 13 w. wszedł w życie. Ze znak. nut. zachodzą następn.: 1° pojedyncze: *virga*, *punctum quadratum* i *punctum inclinatum*; pierwsza występuje tak pojedynczo jak i w złożeniach, następne dwie tylko w złożeniach; 2° złożone: *podatus*, *clivis*, *scandicus*, *climacus*, *flexa resupina* (zwane od czasów Haberla *porrectus*), *toculus*, *torculus resupinus*, *virga subtripunctis*, *bistropa*, *pressus*; wszystkie mają taki sam kształt, jakiego używa się obecnie w śpiewie gregorjańskim wydania watykańskiego, jedynie *bistropa* składa się z *punctum quadratum* i *virga*. — Ozdobniki jak *quillisma notae liquescentes*, *strophici* (oprócz *bistropa*) wcale nie są w użyciu. Klucz „c“ występuje na linii drugiej, trzeciej lub czwartej, klucz „f“ na linii trzeciej lub czwartej.

Każda dystynkcja (=perjod, albo odcinek wierszowy) zaznaczona jest pionową kreską przez wszystkie linie. Taka sama, ale podwójna kolorowa kreska następuje po pierwszym lub drugim wyrazie na początku każdej sekwencji. Widocznie do tego znaku intonował sam kantor. Po dwójna kreska spełniała więc rolę znaku: *asteriscus*. — Początkowa litera zwrotek jest ozdobna i naprzemian to niebieska, to czerwona. — Pismo w tytułach czerwone, w tekście czarne, gotyckie, z zastosowaniem skrótów. Ortografia łacińska nieco odmienna od obecnie używanej.

Słowo „*sequentia*“ powtarza się przy każdym tytule; termin „*prosa*“ zachodzi tylko przy numerze 49.

(Opis kodeksu p. u. Bersona na str. 77 pod „Antyfonal z XVI w.“, u Lepszego na str. 41 pod nr. 22 „Kancjonał z inicjałem L“ [fig. 34: fotografia inicjału, fig. 36: wzór oprawy, fig. 3—6: wzory pisma nutowego i tekstu]).

(Ciąg dalszy nastąpi).

ZDZISŁAW JACHIMECKI

ŚREDNIOWIECZNE ZABYTKI POLSKIEJ KULTURY MUZYCZNEJ.

1. JEDNOGŁOSOWA MUZYKA RELIGIJNA.

Łacińskie: historiae, hymny i sekwencje.

(Ciąg dalszy).

Melodja hymnu, w transkrypcji chorałowej źródła, przedstawia się w następujący sposób:

Gau-de ma-ter Po-lo-rom-ni-a, Pro-le-fe-cun-da no-bi-li, Summi re-gis
ma-gna-li-a Lau-de fie-gu-la vi-gi-li

Doskonale symetryczna budowa melodji hymnu (wzór: a-b-c-a) pokrywa się ze stosowaną w licznych *himni antiqui* formą, np. w hymnie: *Vox clara ecce intonat*, lub w hymnie: *A solis ortus cardine*.

Metryczna konstrukcja wierszy dopuszcza modalną także interpretację (drugi modus) melodji. Stosując ją, otrzymujemy następujący kształt melodji:

Gau-de ma-ter Po-lo-rom-ni-a, Pro-le fe-cun-da no-bi-li
Summi re-gis ma-gna-li-a, Lau-de fie-gu-la vi-gi-li

Tekst hymnu nie wykazuje zupełnej oryginalności, o którą w epoce silnej bardzo produkcji hymnodalnej było niezmiernie trudno. Już początkowe słowa hymnu są równoległe do kilku utworów hymnodji średniowiecznej, n. p. do sekwencji do św. Wacława i św. Wita, zaczynających się wierszem: *Gaude felix Bohemia*, dalej do sekwencji: *Gaude felix Pannonia*, wreszcie do sekwencji: *Plaude celestis civitas*, *Gaude mater Ecclesia*. Z tą ostatnią dzielił nawet nasz hymn swoją melodję, którą stosowano jeszcze do hymnu św. Tomasza z Aquino: *Verbum supernum prodiens* (choć hymn ten posiadał i drugą melodję) i w końcu do jednego hymnu do św. Anny: *De stella sol oriturus*. Gdzie szukać początków tej melodji, niewiadomo, łatwiej natomiast stwierdzić, że za sprawą Braci czeskich przeszła ona do śpiewników hussyckich, a później protestanckich w Polsce. (P. dr. J. Reiss: *Historja muzyki*. II. wyd. str. 50). Podniosły charakter tekstu i muzyki hymnu sprawił, że nadawał się on do wykonywania nie tylko w nabożeństwie kościelnem ku czci świętego, lecz także

w chwilach uroczystości świeckich wyższego rzędu. Kiedy się to stało, nie wiemy, niezawodnie jednak od dawna należy on do stałego ceremonjału niektórych uroczystości publicznych w Polsce, n. p. uroczystości Uniwersytetu Jagiellońskiego. Od dobrych kilkudziesięciu lat zwykło się wykonywać go w czterogłosowym opracowaniu, które, pomimo najoczywistszego stylu epoki „*Liedertafel*“ XIX-go wieku, legenda, pochodząca z nie-wykrytego źródła, przypisała kompozytorowi polskiemu XVIII-go wieku, Grzegorzowi Gabryelowi Gorczykiemu. Autorem tej transkrypcji jest ks. Teofil Klonowski, który ogłosił ją na samym końcu swojego cennego zbioru pieśni chóralnych p. t. *Szczeble do nieba* (wyd. w r. 1867).

8. Nie wcześniej jak na samem pograniczu wieków średnich i nowożytnych, o ile nie trochę później, mógł powstać hymn do św. Jana Kantego, profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego, zmarłego w r. 1473-cim. Hymn ten, utrzymany — podobnie jak poprzedni — w dimetrach jambicznych, liczy sześć strofek, z których pierwsza brzmi: *Gentis Poloniae gloria, Cle-riq-ue splendor nobilis, Decus Lycaei et patriae, Pater Joannes inclyte*. Śpiewano go do dwóch melodyj, z których jedna służyła także innym hymnom, n. p. hymnowi *Fortem virili pectore laudemus omnem feminam* i hymnowi: *Jesu corona virginum*, druga zaś — niewątpliwie bardzo stara — musiała być również używana w połączeniu z innymi tekstami hymnowymi.

9. Znacznie pokaźniej od hymnów przedstawia się w polsko-łacińskiej hymnodji produkcja sekwencyj. Stare sekwencjarze i brewjarze klasztorów polskich zawierają stale znacznie większą ilość sekwencyj do świętego Wojciecha i Stanisława od źródeł zagranicznych, należy więc przypuszczać, że znaczna część tych sekwencyj musiała powstać w Polsce. Na pytanie jednak: ile z pośród tych utworów było z pewnością napisanych przez polskich poetów religijnych tekstów łacińskich, nie możemy dać odpowiedzi. Brak wprawdzie dotychczas wyczerpującej pracy na temat sekwencyj złączonych z kultem polskich świętych i wogóle sekwencyj kościola polskiego, niemniej jednak mamy już pogląd ogólny na ten dział liturgji. Na pierwszym miejscu pośród sekwencyj polskich stają utwory poświęcone św. Wojciechowi i św. Stanisławowi. Do św. Wojciecha zwrócono siedem sekwencyj, do św. Stanisława dziesięć (względnie jedenaście) i jedną wspólną ze św. Wacławem. Początki sekwencyj odnoszących się do św. Wojciecha są następujące: 1. *Consurget in preconia — universa Polonia — reboans prece sedula*; 2. *Adalbertus presul gratus — Jesu Christo copulatus — assit nunc imploratus*; 3. *Hodierno lux diei — celebris martiris Dei — clarescit memoria*; 4. *Haec festa die tanto — tota gratuletur Polonia*; 5. *In laudem sancti sacro presuli — de partibus seculi — currunt nationes*; 6. *Salve sydus Polonorum — gemma lucens — norma morum — Adalberte inclyte*; 7. *Mane pueritiae — fulsit donis gratiae — protectorum gloria*. (Sześć pierwszych sekwencyj — rozprószonych w różnych źródłach — znajduje się razem w cennym *Sequentiale* z pierw-

szej ćwierci XVI w. w skarbcu katedry Tarnowskiej, siódma w rkp. Bibl. OO. Dominikanów w Krakowie „*Lauda Sion*“ z XVI-go w.). Dzięki Długoszowi (*Catalogus episcoporum posnaniensium*) znamy autora, niestety jednej tylko, piątej sekwencji; był nim biskup Jan Kempa. Wszystkie inne są dla nas anonimowe. Co do użytych w nich melodyj, to w przeważającej części stwierdzamy, że są one identyczne z melodjami rozlicznych innych sekwencyj zachodnio-europejskich. Druga została oparta o melodję *Veni sancte Spiritus* (zachowanej po Soborze trydenckim w liturgji oficjalnej). Trzecia, ułożona w zupełności na wzór sekwencji marjańskiej: *Hodierne lux diei — celebris in matris Dei — agitur memoria* — posługuje się także jej melodją. Szósta odpowiada sekwencji o św. Udalryku: *Salve sidus puritatis*, siódma zaś idzie równolegle do sekwencji: *Mane prima sabbati surgens Dei filius...* Co do pozostałych nie mamy pewności. Czysto muzyczny interes tych sekwencyj jest bardzo mały.

10. Początki sekwencyj o św. Stanisławie są następujące: 1. *Jesu Christe rex superne*; 2. *Laudes Dei Cracovia — nunc attollat mente pia*; 3. *Sancte Dei pontifex — sis reorum opifex*; 4. *Psallat polierachia — nova melli harmonia*; 5. *Laetabundus psallat mundus — psallat Deo cun tropheo*; 6. *Decantemus singulis — dignitatum titulis — gesta patris inclita*; 7. *Regi qui regit omnia — laudes solvat ecclesia — Recensens digna gloria — Stanislai solemnia*; 8. *Psallat chorus in hac die — digno sono melodiae*; 9. *Omnes odas nunc melodas pangamus cum alleluia*; 10. *Laetabundus exultans te mundus laudet Stanislave*; 11. *Sit iucundus totus mundus — voce votis sedulis*. Jedną jeszcze sekwencję dzielił św. Stanisław ze św. Wacławem: *Laetabundus psallat mundus, ut sit mundus laude digna...* I tu, podobnie jak w odniesieniu do sekwencyj św. Wojciecha, mamy do czynienia z licznymi analogjami w tekstach i melodjach popularnych sekwencyj zachodnich epoki po Adamie de St. Victor. Druga z kolei sekwencja: *Laudes Dei Cracovia* i piąta: *Laetabundus psallat mundus* opierają się o melodję sekwencji *Lauda Sion Salvatore* (św. Tomasz z Aquino). Sekwencja: *Sancte Dei pontifex*, posługuje się melodją sekwencji *Veni sancte Spiritus*, podczas kiedy jej tekst został ułożony na wzór sekwencji o św. Mikołaju myreńskim. Sekwencje: *Laetabundus exultans te mundus — laudet Stanislave* i *Laetabundus psallat mundus, ut sit mundus laude digna* — mają identyczne melodie, będące warjantami melodji, przychodzącej ponadto w ośmiu innych sekwencjach, z tych w pięciu zaczynających się od słowa: *laetabundus* (cf. Moberg: *Über die schwedischen Sequenzen*, I. 132 — II. nr. 4). Do mniej popularnej melodji, gdyż przychodzącej tylko w dwóch sekwencjach (jak stwierdzamy za Mobergiem) ułożono sekwencję: *Omnes odas nunc melodas*. (Te dwie pokrywające się z naszą pod względem melodji sekwencje to: *O beata beatorum martyrum solemnia* i *O felicem genetricem*). Z melodji tej skorzystano jeszcze dla sekwencji: *Sit iucundus totus mundus*.

(Ciąg dalszy nastąpi).

KS. KASPRZYK

MUZYKA KOŚCIELNA I MUZYKA RELIGIJNA

(Dokończenie).

Skądże tedy wziął się zwyczaj śpiewania w czasie mszy św. po polsku? Otóż, jak wiele innych zwyczajów przyszedł do nas z zachodu, a mianowicie z Niemiec. Tam zaś, jak pisze Möhler, pieśni mszalne datują się od czasu józefinizmu i gallikanizmu, kiedy przemocą zaprowadzano t. zw. nabożeństwa ludowe. Oczywiście początek to niezbyt chlubny. Jeżeli jednak zwrócimy uwagę na jeden moment charakterystyczny, o którym Ojciec św. Pius X mówi we wstępie do instrukcyj „Motu proprio“, to zdaje nam się, że kiedy cały lud śpiewa podczas nabożeństw liturgicznych, a śpiewa dobrze, to nie będzie się to sprzeciwiało d u c h o w i Kościoła. Oto słowa Papieża: „Ponieważ najgorętszym naszym pragnieniem jest, aby prawdziwy duch chrześcijański na wszelkie sposoby rozkwitał i utrzymywał się wśród wiernych, koniecznie trzeba zwrócić uwagę na świętość i godność świątyni, w której wierni zbierają się na to, aby tego właśnie ducha zaczerpnąć z najważniejszego źródła, jakim jest: czynny współdział w Najśw. Tajemnicach oraz publicznych i uroczystych modłach Kościoła“.

Z powyższych wywodów wynika, że lud nasz, śpiewając po polsku na t. zw. nabożeństwach ludowych, nie jest wprawdzie zgodny z literą i paragrafem prawa, ale najzupełniej z duchem przepisu. Niech tylko ta „msza polska“ będzie oparta na teście dogmatycznym, katolickim, dostosowanym do ducha uroczystości i śpiewana poprawnie przez cały kościół według melodji zatwierdzonej przez czynniki odpowiedzialne! Nie przesądza to jednak sprawy, byśmy obok naszych nabożeństw ludowych nie mieli wytrwale dążyć do tego, aby i z przepisami prawa uzgodnić nasze nabożeństwa. Ta zaś poprawna pieśń ludowa będzie pieśnią kościelną lecz nie liturgiczną.

Dorzućmy do tych uwag jeszcze słówko o muzyce religijnej. Wymaga się od niej by była w stanie wzbudzić w słuchaczach uczucia i nastroje duchowne, religijne, podnoszące do Boga, lecz nie krępuje jej się żadnym z przepisów, jakieśmy muzyce kościelnej i liturgicznej a więc ani tekstem, ani językiem, ani formą zewnętrzną, ani szatą harmoniczną i instrumentalną. Wynika z tego, że wprawdzie każda muzyka kościelna będzie religijną, lecz nie naodwrot, bo gdy tamta tworzona jest przedewszystkiem dla kościoła i liturgji, to w tej kompozytor myśli o sali koncertowej. O rozróżnieniu tem nie myślano wcale w ubiegłym stuleciu i dlatego jeszcze w 1860 roku mógł pisać Reichensberger: „... niezadługo będziemy chodzić na operę i na koncerty, by tam od czasu do czasu usłyszeć prawdziwą muzykę kościelną, bo do kościoła chodzimy, by usłyszeć muzykę tylko koncertową i teatralną“. Tak też w istocie było. Nastrojowa muzyka liturgiczna zanikała coraz bardziej, a styl koncertowy występował na porządku dziennym tak we mszy jak na nie-szporach; kościół Boży rozbrzmiewał duetami tercetami, arjami solowymi, melodjami koloraturowo zabarwionemi, a to wszystko na mocno

rytmicznym akompanjamentem instrumentalnym. Muzyka taka służyła do rozbawienia wiernych, którzy żadnej nie znajdowali różnicy między mową muzyki kościelnej a teatralnej. Mistrzowie tej miary co Rossini, Donizetti i Verdi we Włoszech, Berlioz, Gounod, a nawet Cezar Frank we Francji, Hayden, Mozart, Bethoven, Schubert w Niemczech, u nas Elsner, piszący w stylu Haydena i Mozarta, Kurpiński, Dobrzyński i wśród wielu innych po dziś dzień jeszcze bardzo popularny Moniuszko wszyscy nie odróżniali muzyki koncertowej od kościelnej, a niestety i dziś nawet jeszcze jest wielu takich, zwłaszcza w sferach różnych artystów i artystek, które występując w kościele z solami, prawie zawsze śpiewać muszą „Ave Maria“ Gounoda, czy Schuberta, czy jakąś inną arję religijną, a częstokroć wprost arję operową.

Tego rodzaju kompozycje, obojętne czy z tekstem łacińskim czy innym, będą mogły bardzo dobrze figurować w repertuarze koncertów religijnych, lecz nigdy nie powinny wejść do katalogu muzyki kościelnej, bo i one w znacznej mierze przyczyniły się do tego, iż najwyższa instancja prawodawcza w kościele Bożym, sam zastępca Boga na ziemi, idąc śladami Boskiego Zbawiciela, biczem prawodawstwa muzycznego „Motu Proprio“ wypędził tych, co kupcząc tą uprzywilejowaną sztuką, z domów Bożych poczynili estrady koncertowo teatralne.

Niechaj kilka rzuconych tu pobieżnie uwag zachęci nas do rozpatrywania z bliższą tej „magna carta musicorum“ Piusa X, i wprowadzania w czyn świątłych rad wielkiego papieża, a wtedy nie trudno nam będzie głosić chwałę Bogu, nie tylko zgodnie z duchem Kościoła, ale i z jego przepisami.

KURS DOKSZTAŁCAJĄCY

Związek Organistów Archidiec. Gnieźń-Poznańskiej urządza pod kierownictwem prof. J. Pawlaka KURS DOKSZTAŁCAJĄCY DLA ORGANISTÓW, dwutygodniowy w dniach od 30-go czerwca do 12-go lipca b. r.

Biorąc pod uwagę ciężkie położenie finansowe, ograniczyliśmy kurs do dwóch tygodni, rozkładając lekcje na 6—8 godzin dziennie. Opłata kursu wynosi 50 zł. O stół i stancję stara się uczestnik kursu sam.

Zgłoszenia przyjmuje Związek do dnia 15 czerwca r. b.

ZWIĄZEK ORGANISTÓW.

J. Pawlak, prezes

St. Siedlewski, sekretarz

WALNE ZEBRANIE ZWIĄZKU ORGANISTÓW I ZWIĄZKU CHÓRÓW KOŚCIELNYCH

Archidiec. Gnieźń-Poznańskiej odbędzie się w czerwcu w czasie Kongresu Eucharystycznego. Dokładną datę podamy w swoim czasie.

DR. WACŁAW PIOTROWSKI

WPLYW MUZYKI ŚWIECKIEJ NA KOŚCIELNĄ I ODWROTNIE

Streszczenie wykładu wygłoszonego na zjeździe liturgiczno-muzycznym w Pelplinie we wrześniu 1929 r.

(Ciąg dalszy)

Na wzorach hymnów na cześć Panny Marji tworzy się romanse t. zn. wyidealizowanej kobiety; na wzorach pieśni i sekwencji na cześć Świętych pieśni w języku romańskim, w odróżnieniu do pieśni łacińskich, na cześć Pańskich tworzy się sirventes na cześć możnych Panów, książąt i Królów. Na wzorach pieśni porannych i wieczornych owe alba aubady i sereny. Na wzorze hymnów (regularne ośmiosylabowe wiersze) powstają kanzony. Pod wpływem pieśni pogrzebowych i żałobnych (sekwencja dies irae) powstają plaints owe wzruszające i wspaniałe skargi na śmierć znakomych osób, przyjaciół lub krewnych. Tenzony biorą wzór z antyfon, pasturele z pieśni o Bożym Narodzeniu i t. d. Naturalnie opierają się wszystkie te twory tonacyjnie na tonacjach kościelnych a nutacja jest nutacją choralną.

Samodzielny świecki charakter uwydatnia się prawie wyłącznie tylko w pieśniach tanecznych (ballada, estampita, danza i t. d.).

Laisy, o których już wspomniano, są odbitkami sekwencji z pewnym świeckim zabarwieniem.

Wobec tego, że przeważna część trubadurów nie była muzykami, lecz tylko poetami, przejmowali oni do swych poezji melodje albo żywcem z antyfonarza, albo też, szczególnie w wypadkach, gdy je dorabiał zawodowy muzyk, tak zwany jongleur, będący na usługach i opłacany przez trubadura-pana, posługiwało się również melodjami gregorjańskimi, lecz zaprawiano je na sposób śpiewu świecko ludowego. W misterjach, moralitatach, przedstawieniach pasyjnych, w formie przedstawień teatralnych, używa się w średniowieczu także muzyki i to opartej na śpiewie gregorjańskim. chociażby z tej przyczyny, że muzyka i śpiew w tych przedstawieniach ograniczały się początkowo na śpiewach moralizujących i kontemplacyjnych.

Na czem polegała różnica między śpiewem kościelnym a świeckim? Śpiew kościelny miał i ma zawsze spokojną melodyjną linję, opiera się dokładnie na pewnej tonacji, a w dawniejszych czasach omijał on tonacji jońskiej, zwanej tonus lascivus, t. j. naszej dzisiejszej tonacji durowej oraz tonacji eolskiej, zwanej tonus peregrinus t. j. naszej tonacji molowej. Omijanie prawie wyłącznie dzisiaj używanych tonacji trwa jednakowoż tylko do 15 wieku. Od tego czasu używa się obu wspomnianych tonacji pod wpływem muzyki świeckiej także w muzyce kościelnej. Melodja posuwa się w śpiewie kościelnym przeważnie diatonicznie to znaczy ton po tonie, mało używa skoków. Do najczęstszych skoków należą kwinty i kwarty, jako tony oparcia t. zn. tony w pokrewieństwie tonacyjnym najbliższym tonu wyjściowego stojące, zwane także repercussio. Ton reperkusyjny powtarza się częściej w melodji i jest ważny do roz-

poznania jej tonacji. Zachodzą także częściej skoki na tercje, szczególnie jako repercujsje w tonacjach plagalnych. Oktawowych i sekstowych skoków nie używa się prawie wcale w muzyce kościelnej. Tak samo nie używa się kilku skoków po sobie; po skoku następuje zwykle odwrót i spokojne prowadzenie linii melodyjnej. Rytmika jest spokojnie-miarowa. W rytmice nie chodzi o zastosowanie równych tak zwanych funtowych nut, jak się to praktykuje w chorale protestanckim, lecz chodzi o powagę, z którą śpiew kościelny winien być wykonany. Zbyt szybkie wykonanie robi z śpiewu kościelnego zwykle karykaturę. Muzyka kościelna nie powinna być rytmicznie tak urozmaicona lub przyspieszona, aby mogła wywołać na zewnątrz reakcję ruchową słuchacza, jak się to dzieje w tańcu.

Absolutną hegemonję traci śpiew gregorjański w czasie kiedy pierwsze promienia budzącego się renesansu przeblyskują. Już w drugiej połowie XIII. wieku wkradają się do śpiewu kościelnego dość wyraźnie wpływy świeckie a w XIV. wieku przekształca się muzyka gruntownie. Teraz już zupełnie jawnie przeważają wpływy świeckie, szczególnie w muzyce kompozytorów południowo-francuskich oraz północno-włoskich. Nowe teorie rytmiczne, rozszerzanie teorii tonacyjnej, powodują, że przeważna część muzyków kościelnych i organistów pisze teraz znacznie więcej madrygałów, caccii, świeckich motetów i instrumentalnych utworów, w których łatwo owe nowe teorie zastosować było można, aniżeli kościelnych utworów muzycznych. Nowy ten styl działa także na muzykę kościelną i wprowadza do kościoła wiele rzeczy, które z godnością nabożeństwa nie zawsze można było pogodzić. Przeciw tym zбочeniom występuje energicznie papież Jan XXII. Ogłasza on w roku 1324 dekret w którym wytacza skargi przeciw nowej muzyce i jej zбочeniach, niegodnych nazwy muzyki kościelnej (por. Haberl Bausteine III str. 22). Główne ustępy tego dekretu brzmią: „Niektórzy przedstawiciele nowego kierunku muzycznego starają się o kunsztowny wymiar taktowy (*temporibus mensurandis invigilant*) wymyślają własne melodje, które tworzą na podstawie nowych znaków, zamiast się to trzymać lepszych starszych (*novis notis intendunt fingere suas melodias quam antiquas canere malunt*), wskutek czego przeładowują śpiewy kościelne drobnymi wartościami nutowymi i nadmiarem ozdobników (*notulis percutiantur*). Rozrywają oni melodje hoketami, zniekształcają je dyszkantami i tryplami, a nawet wtlaczają je czasem w świeckie metety, wobec czego powstaje zupełne zlekceważenie podstaw melodyki antyfornarza i graduau. Kompozytorzy ci nie znają zasad tonacji kościelnych, nie rozróżniają ich od świeckich i t. d., wkońcu zakłócają powagę nabożeństwa, zamiast ją podnieść, oraz budzą zmysłowość zamiast ją zwalczać.

(Ciąg dalszy nastąpi).

O. HERMAŃCZYK,

organista katedr. w Pelplinie

OPIS ORGANÓW SAUER'A,

PRZEBUDOWANYCH PRZEZ FIRME MIECZYŚŁAWA WYBRAŃSKIEGO W BYDGOSZCZY WEDŁUG PROJEKTU I DYSPOZYCJI REWIZORA ORGANÓW DIECEZJI CHEŁMIŃSKIEJ O. HERMAŃCZYKA, ORGANISTY KATEDRALNEGO, W PRASTAREJ FARZE W CHEŁMNIE NA POMORZU.

Wykonany został projekt połączenia potrójnych organów, nawy głównej oraz 2 bocznych. Prospekt do organów w nawie głównej, zastosowany do prospektu Matki Boskiej z r. 1869, w drugiej zaś nawie bocznej wstawiono kopię pierwszego prospektu.

Organy w obu bocznych nawach niewiele dostarczyły dobrego materiału dla nowych organów. Stare, dostatecznie utrzymane piszczałki, stawiono jako nieme piszczałki prospektowe do prospektów we wszystkich nawach.

Ponadto do głównego prospektu wstawiono wszystkie piszczałki Sauera, które znajdowały się dotąd w dawnym gotyckim prospekcie. Służą one teraz zarazem jako ozdoba głównego prospektu. Zresztą dbano o to, ażeby wszystko, co znajdowało się w starych organach Sauera, zużyte zostało także w nowych organach. Dotyczyło to zwłaszcza intonacji wszystkich piszczałek w organach Sauera.

Aby uzyskać miejsce dla chóru i umożliwić dostateczne rozbrzmiewanie głosu w całym kościele — obniżenie chóru, które rozwiązałyby tę kwestję, było niemożliwe — opróżniono niższe piętro organów Sauera.

Dolną część organów — o ile było możliwe — wsunęto znacznie do wnętrza, natomiast górną część wysunięto naprzód zapomocą konstrukcji trawersyjnej. W ten sposób otrzymano pod organami znaczną przestrzeń dla chóru. Zmiana ta umożliwiła także znaczne wysunięcie prospektu, w następstwie czego przedstawia on się bardziej okazałe. Także piszczałki całego I. manualu mają przez to pełniejsze brzmienie. Przez przeniesienie magazynów wietrznych do wieży, uzyskano miejsce dla swobodniejszego ustawienia piszczałek pedałowych.

Znajdujący się dawniej w żaluzji II. manual Sauera przeniesiono do nawy lewej (Bożego Ciała), a III manual, werk solowy, zawierający najbardziej charakterystyczne rejestry solowe językowe i labialne, ustawiono w prawej nawie (Matki Boskiej). Poza pedałem w głównej nawie, pod tylną ścianą u sufitu, znajdujący się werk echowy, zawierający rejestry: Vox coelestis, Vox humana, Rurflet, Fugare Sauera.

W nowych organach pozostało niezmiennem to, co okazało się dobrem ze starych organów Sauera. Pozatem jednak zastosowano przy przebudowie wiele ostatnich zdobyczy z tej dziedziny. Istotna zmiana w dyspozycji nowych organów polega na tem, że zamiast dwu manualów posiadają one teraz trzy. Dodano do nowych organów 10 nowych rejestrów języczkowych i bardzo charakterystycznych labialnych, pozatem 2 rejestry z pozostałych dobrze utrzymanych piszczałek starych bocznych organów, umieszczono w II manualu w miejsce pozostałych kancel

w wiatrownicy. Z pomiędzy nowych rejestrów na specjalną uwagę zasługują te, które wybijają się nie tylko jako głosy solowe, lecz także na cały manual oraz na ogólne brzmienie korzystnie wpływają. Nowe organy rozporządzają 47 rejestrami oraz 5 transmisjami, t. j. urządzeniem, w którym szczególnie drogie rejestry dwojaką rolę spełniają: w III manuale oraz w pedale. Urządzenie to nie powoduje znacznych większych kosztów.

Stare wiatrownice magazynowe Sauera ze swemi regulatorami zasilane są wentylatorem z motorem 2,5 PS. dostarczonym przez światową w tej dziedzinie firmę Meidinger — Bazylea w Szwajcarii. Wiatrownice są systemu stożkowego. Okazały się one najtrwalszemi ze wszystkich. Arcydziełem jest nowy kontuar ze swemi 52 rejestrami, 52 klawiszami do wolnej kombinacji, 17 kopulacjami i 10 guzikami do kombinacji. Trudność orjentacji w nim sprowadzona jest do minimum. Po prawej stronie niema rejestrów — prawa ręka zajęta jest przeważnie grą — natomiast znajduje się tam zegar wzmacniacza rotacyjnego, dzwonek do kalkanisty, wskaźnik siły wiatru oraz zapędnik motoru.

Nad III-cim manuałem widzimy wszystkie normalne i oktavowe Kopulacje. Po lewej stronie umieszczono rejestry ręczne z wolnemi kombinacjami, i to w następującym porządku:

Górny rząd zawiera rejestry III manualu, środkowy rząd zawiera rejestry II manualu i część rejestrów I manualu, dolny rząd zawiera resztę rejestrów I manualu oraz rejestry pedałowe.

Zapomocą nóg obsługiwane będą: 1) wzmocniacz rotacyjny, t. j. urządzenie odmykające wzgl. zamykające wszystkie rejestry, co pozwala na przejście z pianissima do fortissima, oraz 2) trzy pedały do żaluzji II i III manualu oraz dla echa. Głosy bowiem II i III manualu znajdują się w specjalnych skrzyniach, otwieranych wzgl. zamykanych przez wspomniane żaluzje, które obracają się na szkle. Żaluzje te umożliwiają wydobycie wspaniałego de- i crescendo przy zachowaniu tej samej barwy głosu. Pozatem znajdują się nad klawiaturą pedałową następujące przyciski pedałowe: (tryty) 1) Rejestra ręczne, 2) Wolna kombinacja do I-go manualu, 3) do II-go, 4) do III-go manualu, 5) do pedału, 6) do kopulacji, 7) tryt do kopulacji generalnej wreszcie cztery pedały do wzmacniacza rotacyjnego i do trzech żaluzyjnych manualów.

Niema zatem w całym kontuarze nic zbytecznego, a znajduje się tylko to, co okazało się koniecznie potrzebnem.

Prospekty głównych oraz bocznych lewych organów, rzeźbione według rysunku artysty malarza i rzeźbiarza p. Smoguleckiego świadczą o umiejętności Jęgo i zrozumieniu sztuki.

Organy nadają się doskonale do podtrzymania śpiewu ludowego, jako też do skutecznego akompanjamentu chóru. Dzieła klasyczne, jako też takie z czasów baroku, jak np. Frescobaldi oraz utwory współczesnych mistrzów można na nowych organach należycie wykonać.

Wszystkie 3 organy będą obsługiwane z głównego kontuaru. Z drugiej strony jednak można używać II manualu z kilkoma transmitowa-

nemi rejestrami pedałowemi II-go manualu i echowerku ze starego kon-
tuaru Sauera, który ustawiono w prawej nawie. Mimo wielkiej odległości
pneumatyka bardzo dokładnie funkcjonuje. Załączamy dyspozycje tych
znakomitych i bardzo ciekawych najnowszych organów naszej diecezji.

Dyspozycje ułożyłem na wzór słynnych organów w katedrze pel-
plińskiej, wzgl. dyspozycyji Cavailler i Col' w Paryżu i innych wielkich
mistrzów światowej sławy. Uwzględniłem także rezolucję z wiecu w Fry-
burgu z r. 1926, na którym brało udział około 500 organmistrzów, pro-
fesorów konserwatorów i uniwersytetów różnych krajów, między innymi
sławni muzycy księcia Böser z Beuron, Baalman z Maria Laach, Eller-
hardt, Weingarten, Geyer z Budapesztu i inni znawcy budowy organów.

DYSPOZYCJA:

Manual I od C — f \equiv — 54.

1. Prynypał 16'
2. Prynypał 8'
3. Gamba 8'
4. Flet 8'
5. Dubl. Flet 8'
6. Kryty 8'
7. Nazard 5 3/5
8. Rurflet 4'
9. Oktawa 4'
10. Kwinta szum. 2 2/3
11. Super Oktaw. 2'
12. Kornet 3—4 krotny
13. Mixtura 4 krotna
14. Trąba 8'

Manual II od C — f \equiv — 54.

15. Prynypał flet. 8'
16. Kryty 8'
17. Szalmaj 8'
18. Gemshorn 8'
19. Trawersflet 8'
20. Viola 4'
21. Dolce 4'
22. Kornet flet. 2 2/3 — 2' 1 3/5
23. Klarnet 8'

Manual III od C — f \equiv — 66.

24. Bordun 16'
25. Prynypał skrzypc. 8'
26. Kwintoen 8'
27. Róg nocny 4'

28. Kornet 4 krotny od g — f \equiv
29. Basson 16'
30. Trąba 8'
31. Oboe 8'
32. Klarino 4'

Echowerk

33. Aeolina 8'
34. Voxcelestis 8'
35. Rurflet 8'
36. Fugare 4'
37. Vox humana 8'

Pedał 27 głosów

38. Subbas 16'
39. Violon 16'
40. Prynypał 16'
41. Bordun 16' (transmisja z III manualu)
42. Kwintbas 10 2/3
43. Violonbas 8'
44. Fletbas 8'
45. Oktawbas 8'
46. Kornet ped. 4 krotny
47. Puzon 16'
48. Basson 16' (transm. z III. m.)
49. Trąba 8, (transm. z III m.)
50. Oboe 8' (transm. z III m.)
51. Klarino 4' (transm. z III m.)
52. Bombardon 32' (komb. z puzonem 16', 12 piszczałek C₂ H₂ nowe)

Łączniki i kombinacje:

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Wolna kombinacja I. man. | 8. Łącznik II/I manualowy |
| 2. Wolna kombinacja II. man. | 9. Łącznik III/I manualowy |
| 3. Wolna kombinacja III. man. | 10. Łącznik III/II manualowy |
| 4a Wolna kombinacja pedału | 11. Łącznik I/I man. Super |
| 4b Wolna kombinacja do kopulacji | 12. Łącznik II/II man. Super |
| 5. Łącznik I. man. do pedału | 13. Łącznik III/III man. Super |
| 6. Łącznik II .man. do pedału | 14. Łącznik II/I manual. Super |
| 7a Łącznik III. man. do pedału | 15. Łącznik III/I manual. Super |
| 7b Łącznik super III do pedału | 16. Łącznik III/II manual. Super |
| | 17. Łącznik III/I manual. Sub |
| | 18. Łącznik III/II manual. Sub |

GENERALNA KOPULACJA

Stale łączniki:

1. Tutti
 2. Chór języczkowy
 3. Chór skrzypcowy
 4. Crescendo i decrescendo
 5. Kopulacja generalna
 6. Wyłącznik 16'
 7. Tremolo
 8. Kasownik
 9. Wolna kombinacja generalna
 10. Wyłącznik rejestrów ręcznych
1. Wolna kombinacja I manualu
 2. Wolna kombinacja II. man.
 3. Wolna kombinacja III. man.
 4. Wolna kombinacja pedału
 5. Wolna kombinacja do kopu-

lacyj

6. Generalna kopulacja
7. Rejestry ręczne

Tłumiki żaluzjowe

1. Do II. manualu
2. Do III. manualu
3. Do echa
4. Do crescendo

Ilość piszczałek

Manual I.	1016 piszczałek
Manual II.	540 piszczałek
Manual III.	756 piszczałek
Echowerk	318 piszczałek
Pedał	336 piszczałek
razem	2.966 piszczałek

CHÓROM KOŚCIELNYM I P. P. ORGANISTOM

polecamy nuty własnych i obcych wydawnictw.

ZWIĄZEK CHÓRÓW KOŚCIELNYCH W POZNANIU.

NO W O Ś Ć!

NO W O Ś Ć!

TOWARZYSZENIE ORGANOWE (z uwzględnieniem dwugłosu) do
Śpiewnika Ks. J. Siedleckiego część I. 4,50 zł.

SZKOŁA GRY NA HARMONJUM A. Piechura część I. 16,— zł.
część II. 12,— zł.

ZBIÓR PRELUDJÓW NA ORG. LUB HARMONJUM K. Brzozowskiego
3,— zł.

Do nabycia: ZWIĄZEK ORGANISTÓW W POZNANIU.

DO ZARZĄDÓW DIECEZJALNYCH ORGANIZACJI ORGANISTOWSKICH

Dnia 11 września 1929 roku na odbytym w Poznaniu ogólnopolskim zjeździe organistów został wybrany Centralny Zarząd Kolegium Polskich Organistów w składzie następującym:

Bronisław Rutkowski — prezes (Warszawa), Stanisław Siedlewski — vice prezes (Poznań), Wit Tyszkowski — sekretarz (Warszawa), Władysław Bród — skarbnik (Tarnów) i Władysław Kalinowski z Wilna jako członek Zarządu.

Zarząd ten nie mógł rozpocząć swojej działalności z powodu nieprzekazania mu wszystkich agend i biura przez Zarząd Centralny z p. W. Ratuszyńskim na czele.

Zarząd z p. W. Ratuszyńskim na czele, kwestjonując prawomocność odbytych w Poznaniu wyborów, wyznaczył na dzień 23 i 24 kwietnia br. w Warszawie kongres delegatów dekanalnych Kolegium Organistów Chórmistrzów, na którym między innymi i ta sprawa ma być poruszona.

Dnia 12 lutego 1930 roku odbyło się w Warszawie zebranie Zarządu obranego w Poznaniu.

Po wysłuchaniu sprawozdania Br. Rutkowskiego i po szczegółowej dyskusji uchwalono powiadomić Zarządy diecezjalne organizacji organistowskich w Polsce o następującym:

I. Zarząd obrany w Poznaniu z Br. Rutkowskim na czele wstrzymuje się od jakiegokolwiek bądź działalności organizacyjnej i sądzi, że wszelkie sporne kwestje, wynikłe na tle Poznańskiego zjazdu, zostaną pozytywnie i niedwuznacznie rozstrzygnięte na mającym się odbyć w Warszawie w dniu 23 i 24 kwietnia br. kongresie delegatów dekanalnych Kolegium.

II. Tenże Zarząd uważa, iż kwestja scentralizowania organizacji organistowskich w Polsce jest nadal kwestją niezwykle ważną i wszyscy organiści winni dążyć do jej urzeczywistnienia. Jednocześnie zaś działanie kilku Centrali organizacji organistowskich uważać należy za szkodliwe dla sprawy organistowskiej.

III. Wychodzące w Warszawie pismo p. t. „Życie organistowskie“ nie ma nic wspólnego z Zarządem obranym w Poznaniu,

(—) Br. Rutkowski

(—) Wit Tyszkowski

Warszawa-Konserwatorium, dnia 12 marca 1930 roku.

CZASOPISMA, KSIĄŻKI, NUTY

Na pierwszym miejscu wymieniamy piękne czasopismo, którego pierwszy rocznik zaczął wychodzić w czasie adwentu ubiegłego roku. Jest to pismo poświęcone liturgji i wychodzące pod tytułem „Mysterium Christi“.

Z bogatej treści dwóch pierwszych zeszytów warto wskazać na artykuły takie, jak świetne analizy hymnów „Eu clara vox redarguit“ i „Audi benique conditor“, napisane przez znanego polskiego hymnologa X. Dr. B. Gładysza, dalej programowe artykuły X. Jana Korzonkiewicza „O naszej orjentacji i „Plamy na słońcu“, ciekawe przyczynki historyczne „Niedoceniony tekst liturgiczny na Boże Narodzenie oraz „Pożegnanie śpiewu „Alleluja“ i szereg innych, już to komentujących różne części liturgji, już też wykazujące jej wartości wychowawcze. Bogaty dział sprawozdawczy, zajmujący się ruchem liturgicznym i literaturą tego przedmiotu, uzupełnia treść dwóch obszernych zeszytów czasopisma, które pod każdym względem zasługuje na polecenie.

Dwa ostatnie zeszyty znanego, wychodzącego już w piątym roku, czasopisma muzyczno-liturgicznego „Hosanna“ zawierają kilka cennych przyczynków w kwestjach, wchodzących w zakres zadań, jakie pismo to sobie stawia, autorów takich, jak X. H. Nowacki, S. Cybulski, S. Kulczycki i innych, oraz szereg wiadomości bieżących i recenzyj. W dodatkach nutowych, tworzących wartościowe uzupełnienie każdego zeszytu „Hosanny“, ukazują się wybór melodji, używanych w Polsce.

Każdy, kto zajmuje się zagadnieniami związanymi z nauką muzyki w szkołach, znajdzie wielką ilość ciekawych informacji w czasopiśmie „Muzyka w szkole“, ukazującym się już w drugim roczniku w Katowicach.

Artykuły, zawarte w zeszytach tego pisma, czy to zajmujące się kwestjami praktycznymi, czy też traktujące przedmiot ogólniej, zawsze zawierają dużo ciekawego i podają poważnemu pedagogowi mnóstwo nowych i owocnych myśli, mogących się przyczynić do podniesienia nauki muzyki i śpiewu w szkołach. Cenne to czasopismo powin-

no się znaleźć w rękę każdego, kto zajmuje się kwestjami muzyczno-pedagogicznymi.

W Krakowie od stycznia ubiegłego roku zaczęło po dwuletniej przerwie na nowo wychodzić czasopismo „Muzyka i śpiew“. Jest to pismo dziennego typu. Zawiera ono kilka wartościowych artykułów historycznych i estetycznych dra J. Reissa, pozatem dużo dodatków nutowych, z których większą wartość przedstawiają publikowane przez dra J. Reissa pomniki starej muzyki polskiej oraz szereg przyczynków takich autorów jak O. Rizzi i innych. Reszta to bezwartościowe, techniczne prymitywne opracowania pieśni ludowych i mniej lub więcej trywialne kompozycje które nie mogą się przyczynić do podniesienia kultury muzycznej u nas. Treść tego czasopisma ma charakter połowiczny muzykologowi daje za mało, praktycznemu muzykowi też niewiele. Dla kogo więc wydaje się je?

Skromnie w wyglądzie zewnętrznym przedstawia się częstochowskie pismo dla organistów „Kierownik chórów“ które w popularnej formie zajmuje się różnemi kwestjami, interesującami organistów oraz podaje informacje o nowych wydawnictwach.

Jako osobna odbitka z dzieła „Polska, jej dzieje i kultura“ ukazał się rozdział „Muzyka Polska“, opracowany przez prof. dra Zdzisława Jachimeckiego. Część druga, którą mam przed sobą, obejmuje okres od r. 1572—1725.

Wytwornej szacie zewnętrznej odpowiada bogata treść tego zeszytu, który w zwyczajnej formie jasnym i potoczystym językiem, informuje o ważnej i częściowo jeszcze mało opracowanej epoce muzyki polskiej, uwzględniając najnowsze badania na tem polu. Tekst ilustruje szereg faksymiljów, obrazków oraz przykładów muzycznych.

Z pośród wydawnictw nutowych na pierwszy plan wysuwa się piąty zeszyt Wydawnictwa dawnej muzyki polskiej jak zwykle, z filologiczną starannością opracowany przez pp. prof. dra Chybińskiego i prof. Sikorskiego. Zeszyt zawiera „Concerto a tre“ St. Sylw. Szarzyńskiego „Pasiendo non gravis“ na solo-tenor, dwóch skrzypiec, wiolonczelę i organy. Obok z naukową do-

kładnością zredagowanej partytury (z realizacją basu *contismo* przez prof. Sikorskiego, wydawnictwo podaje głosy dokładnie oznaczone dla użytku praktycznego.

Na gorące polecenie zasługuje śpiewnik kościelny, opracowany przez X. Siedleckiego. Pierwsza część obejmuje towarzyszenie organowe do 129 pieśni na Adwent, Boże Narodzenie, Wielki Post, Wielkanoc, Wniebowstąpienie, Zielone Świątki i na cześć Trójcy Przenajświętszej. Opracowania są technicznie doskonale i oryginalne. Dzieło wyszło w Krakowie w nakładzie XX. Misjonarzy.

Dwie pieśni wielkanocne i *Asperges me* na chór mieszany X. L. Świerczaka są proste, łatwe w wykonaniu, melodyjne i bezpretensjonalne. Większe wymagania stawia tegoż autora msza, oparta na motywach pieśni Bogu Rodzica na 3 głosy z organami, utworów o poważnych walorach muzycznych z zastosowaniem motywów naszego prastarego śpiewu marjańskiego.

Część 3 i 4 szkoły na harmonjum Augusta Piechury wykazuje te same właściwości, co pierwsze dwie części tegoż dzieła, które już poprzednio tu omawialiśmy, mianowicie podaje dużo wartościowego materiału różnych autorów polskich i obcych o charakterze przeważnie organowym.

Dużą ilość kompozycji dostarczyła nam znowu Ameryka.

Kompozycje E. Walkiewicza częściowo widocznie nie są już nowościami, pochodzą bowiem z dawniejszych czasów. Dwie z nich są charakteru świeckiego, mianowicie ciekawa harmonicznie, eligijna, kantata ku czci św. pam. Henryka Sienkiewicza op. 54 oraz dobrze opracowane na fortepian „Pieśni dla szkół polskich“. W kompozycjach kościelnych — obejmują one 6 mszy na chór z organami, 13 pieśni wielkanocnych, responsoria i hymny na procesję Bożego Ciała, pieśni do mszy św. oraz nieszpory, częściowo z organami, częściowo a cappella — uderza wielką doskonałość techniczna i gładka praca kontrapunktyczna, w kompozycjach z organami umiejętna, efektowne traktowanie partii instrumentalnej. Na szczególne wyróżnienie zasługuje monumentalna 7-głosowa msza na cześć św. Józefata.

Podobnymi walorami odznaczają się Aleksandra Karczyńskiego „Pieśni do Mszy św.“ op. 32.

Na koniec zachowaliśmy sobie piękny, obszerny zbiór pieśni p. t. „Chwalmy Pana“, dzieło zebrane i wydane w Chicago przez Fr. Pawłowskiego, a zharmonizowane w wzorowy sposób przez Eugenjusza Walkiewicza.

Śpiewnik ten, przeznaczony dla młodzieży szkolnej i chórów kościelnych, zasługuje na jaknajszersze rozpowszechnienie. Dużo organistów zapewne z zadowoleniem dowie się, że zawiera on nietylko pieśni ludowe polskie, ale i szereg najważniejszych śpiewów łacińskich, jak *Asperges me*, *Veni creator* i in. oraz odpowiedzi przy Mszy św. (Z.)

FRANZ SCHNEIDER. Die Muttersprache unserer Kirche. Eine Einführung für das Volk. Herder, Freiburg i. B. 1928. Str. 56, cena 1,50.

Z ożywieniem ruchu liturgicznego mnożą się też środki pomocnicze w postaci popularnych podręczników do nauki języka łacińskiego, których chwałebnem celem jest szybkie i łatwe wprowadzenie niezających tegoż języka w zrozumienie tekstów oryginalnych, będących w użyciu kościelnem. Do dawniejszych książek Zwiora, Leitla i in. dołącza się obecnie jako najnowsze dziełko Schneidera, którego Autor jest nauczycielem ludowym, a jako taki niezawodnie również dopiero później i to zapomocą samouczka przyswoił sobie język łaciński. Ma zatem w tym kierunku pewne już doświadczenie, na podstawie którego utrzymuje, że nawet kierownikowi kursu nie potrzeba zupełnego opanowania języka łacińskiego, by innych mógł nauczyć znaczenia łacińskich modłów. Nie zależy mu więc wcale na systematycznym i gruntownym opanowaniu całej gramatyki łacińskiej, lecz jedynie na zrozumieniu tekstów liturgicznych.

Metodę swą uprościł do ostatecznych granic, opuszczając np. całkowicie piątą odmianę słów, z której tylko wyrazy dies i requies spotykamy w modlach kościelnych. Autor załatwia

się z całym materiałem w 15 lekcjach wykładając go zasadniczo w zwozach zaczerpniętych z ksiąg liturgicznych. Jako czytelników swej książeczki Autor przewiduje przedewszystkiem członków katolickich towarzystw młodzieży i chórów kościelnych. U nas trzeba by koniecznie pomyśleć także o nauce języka kościelnego dla organistów, z któ-

rych bodaj czy nie przeważna część nie ma pojęcia o tem, co na chwałę Bożą wyśpiewuje i skutkiem tego teksty liturgiczne niemilosiernie często-kroć przekręca. Więc i u nas przydałyby się podobne kursy, a wówczas książeczka Schneidera byłaby wielce pożądaną pomocą.

X. Dr. Bron. Gładysz.

KRONIKA CHÓRÓW KOŚCIELNYCH

IWNO. Walne zebranie chóru kościelnego odbyło się w dniu 23. 2. br. pod przewodnictwem ks. patrona Hofmana. Prezesem chóru jest nadal St. Soltysiak a dyrygentem p. F. Błażejewski. Członków czynnych liczy chór 25. Ze sprawozdania rocznego wynika, że chór bardzo pilnie pracuje pielęgnując wzorowo pieśń kościelną oraz świecką.

POZNAŃ—GŁÓWNA. Chór kościelny im. „Surzyńskiego“ w Głównej odbył walne zebranie w dniu 7. II. b. r. Prezesem chóru wybrano p. W. Dopierałskiego a dyrygentem jest pelen zapalu i poświęcenia dla muzyki kościelnej dyr. Górnicki. Chór liczy 38 członków.

MOGILNO. Przed pół rokiem utworzył się w Mogilnie chór kościelny z dzieci szkoły powszechnej, zwolnionych w ubiegłym roku ze szkoły, który liczy 24 osoby, 19 dziewcząt i 5 chłopców. Chór rozwija się bardzo dobrze, śpiewa prócz dwugłosowych pieśni także już mszę gregoriańską *Missa de Angelis*.

Jest wielka nadzieja, że chór ten za jaki rok lub dwa będzie można przyłączyć do chóru starszego. Na lekcje uczęszczają dzieci bardzo pilnie. Bardzo dobrym głosem oznacza się 14-letni Walenty Żurowski syn organisty.

MUROWANA GOŚLINA. Miejscowy Chór Kościelny pod wezw. św. Cecylii odbył w dniu 7. I. 1930 Walne Zebranie z udziałem wszystkich członków. W skład nowego Zarządu weszli pp. W. Kosmowski — prezes, J. Cieślak — zastępca prezesa, A. Adamczewska — sekretarka, K. Kaczmarek — skarbnik, Fr. Wilczyński — dyrygent, Fr. Giersig — bibliotekarz.

Chór liczy 50 czł. czynnych, 6 wspierających i rozwija się, jak wynika ze sprawozdań rocznych, pomyślnie. W ubiegłym roku wykonano między innymi:

mszę Gollera Es i B-dur Griesbachera, Hallera, Filkiego, Gruhera oraz msze gregorjańskie. W roku bieżącym stale wykonuje się zmienne części choralne podczas sumy. Towarzystwo pracuje gorliwie i dąży mimo trudności wytrwale do wytkniętego celu.

INOWROCŁAW. W dniu 22 stycznia br. odbyło się na górnej salce Parku Miejskiego walne zebranie chóru mieszanego przy Parafji N. M. P. Prezes p. J. Wyborski zagaił zebranie o godz. 8-mej wieczorem, witając Przew. ks. Radcę Kubskiego, ks. Sobieszczyka, prezes 19. Okręgu Kół Śpiewających, p. Męclewskiego, dyrygenta Okręgu Kujawskiego p. Prof. Sobieskiego, wszystkich gości oraz licznie zgromadzonych członków, z następującym porządkiem obrad:

1. Zagajenie, 2. Odczytanie protokołu z ostatniego plenar. zebr. 3. Przyjęcie nowych członków.

Po przeczytaniu protokołu z ostatniego zebrania plenarnego nastąpiło przyjęcie 17 nowych członków.

Na tem wyczerpano porządek obrad I części zebrania, przystępując do II. części t. j. do właściwego zebrania walnego. Na przewodniczącego zebrania walnego proszono prezesa Okręgowego p. Męclewskiego, na sekretarza p. Władysława Domżańskiego, na ławników p. Stachurską i p. Wesółowskiego. Przewodniczący przyjmując przewodnictwo prosił poszczególnych członków zarządu do dania sprawozdań z działalności chóru. Sprawozdania zdane przez członków zarządu wykazały, że chór nasz powiększył się ilościowo i jakościowo i pracował intensywniej niż w ubiegłym roku. Ze sprawozdania dyrygenta p. Ciesielskiego wynikało, że był z członków b. zadowolony, z powodu pilnego

i liczebnego uczęszczania na lekcje śpiewu. Następnie sekretarka p. Halina Maćkowska zdała obszernie sprawozdanie z rocznej działalności chóru, w którym wykazała, że chór nasz poczynił znaczne postępy po objęciu dyrygentury przez p. Ciesielskiego. Ze sprawozdania skarbniczki p. K. Pawińskiej wynika, że stan kasy przedstawia się dodatnio. W kasie saldo wykazało czystego zysku zł 92. Zareferowanie przez p. Wiśniewskiego obecnego stanu biblioteki przekonało nas wszystkich o bogatym doborze materiału nutowego. Na to zabrał głos p. Dyrygent i złożył p. Wiśniewskiemu publiczne podziękowanie za bardzo staranne w tak krótkim czasie uporządkowanie zaniedbanej Biblioteki z powodu braku stałego Bibliotekarza. Po udzieleniu pokwitowania udzielił Przewodniczącemu ustępującemu zarządowi za rozwój i owocną pracę dla naszego chóru podziękowanie. Po 15 minutowej przerwie przystąpiono do głównego zadania t. j. do wyboru zarządu. Protektorat sprawuje łaskawie nadal Ks. Dziekan Kuński, a patronat przyjął czcigodny ks. Sobieszczyk. Wybór do zarządu odbył się przez aklamację. Urząd Prezesa sprawuje nadal p. Józef Wyborski. W krótkich a treściwych słowach podziękował p. Prezes za okazane mu zaufanie i wybranie ponowne na tak zaszczytne i ważne stanowisko prezesa i prosił członków o współpracę, gdyż jak już poprzednio za znaczny, że bez współpracy członków zarząd sam wiele zdziałać nie może. Urząd sekretarza objął długoletni członek p. Pawiński, zastępując sekretarza p. Halina Maćkowska. Skarbniczką ponownie została p. Pawińska Kazimiera. Bibliotekarzem p. Wiśniewski, zastępując jego p. Dobkiewicz. Gospodarzami zostali p. Wesolowski i p. Bubacz. Ławnicy p. Górska i p. Stachurska. Na rewizorów kasy i biblioteki powołano p. Nowicką Stefanę ip. Domzalską Helenę. Do sądu koleżeńkiego poproszono członka wspierającego p. Hankiewicza jako przewodniczącego oraz p. Nowakównę i p. Gołachównę. Delegatami Okręgu zostali prezes p. J. Wyborski i Dyrygent p. W. Ciesielski. Następnie obradowano nad małą zmianą § a), gdyż powstał projekt o podwyższenie składek miesięcznych z 30 na 50 groszy, lecz

po krótkiej dyskusji nie doszło to do skutku i § ten pozostał bez zmiany. W związku z tem zabrał głos ks. Radca Kuński, który był przeciwny podwyższeniu składek, gdyż to hy mogło odstraszać niektórych członków od współpracy w chórze. Następnie p. Prezes przeczytał nam kilka listów, między innymi jeden z Janikowa, w którym zaprasza tamtejszy chór Kościelny nas na „Wieczór Pieśni“. Z wielkim zadowoleniem przyjęto to zaproszenie i postanowiono gremjalnie wziąć udział.

Pan prof. Sobieski, w treściwym swem przemówieniu zobrazował nam historję muzyki i pieśni kościelnych, następnie winał nam rozwoju chóru i osiągnięcia jaknajlepszych wyników. O godz. 10-tej solwował zebranie p. Przewodniczący Męclewski hasłem „Cześć Pieśni“. Władysław Domzalski.

MOGILNO. W uzupełnieniu sprawozdania podkreślamy, że chór kościelny w Mogilnie od kilku już lat dzięki stałej energicznej pracy p. Żurowskiego dyrygenta tegoż chóru, wykonuje śpiew gregorjański oraz poważny repertuar muzyki wielogłosowej, poważnych kompozytorów jak Palestrina, Perosi, Gomółka i innych. Za pracę i zasługi jakie p. Żurowski położył na polu muzyki kościelnej, zyskał sobie szacunek chóru i parafjan.

OWINSKA. Dnia 14 stycznia 1930 r. odbyło się roczne walne zebranie tutejszego Tow. Chóru Kościelnego z udziałem prawie wszystkich członków. Po odczytaniu sprawozdań rocznych prezesa, sekretarza, skarbnika, oraz komisji rewizyjnej, udzielono absolutorjum zarządowi, poczem wybrano nowy, w którego skład wchodzi: pp. Hologa Antoni z Owinsk — prezes, Lis Bolesław — wiceprezes, Nowicki Józef — sekretarz Madajczak Józef — zastępca sekretarza, Pawlak Teodor — skarbnik, Stefaniak Jan — dyrygent, Balamońce-kówna Bronisława — bibliotekarka, Blüge Roman, Henizanka Władysława i Chrzanówna Marja — członkowie komisji rewizyjnej. Dotychczasową nazwę Chóru Kościelnego t. j. pod wezwaniem św. Jana Nepomuc. zmieniono — mianowicie na Chór Kościelny pod wezwaniem św. Cecylji.

Hologa, prezes J. Nowicki sekr.

KRONIKA

Janusz Mikięta, radca min. W. R. i O. P., dyrektor departamentu dla spraw muzyki, jest twórcą projektu ustawy o ustroju szkolnictwa muzycznego w Polsce. Po ustąpieniu Karola Szymanowskiego radca Mikięta na wniosek gremjum profesorów objął stanowisko dyrektora Konserwatorium Muz. w Warszawie. — Radca M. z niemałym zainteresowaniem śledzi również rozwój muzyki kościelnej w Polsce.

W Warszawie, bezpośrednio po koncercie, a więc nieomal przy warsztacie artystycznym, zmarł największy obok Paderewskiego pianista polski ś. p. Józef Śliwiński. W pogrzebie wzięli udział liczni przedstawiciele świata artystycznego i tłumy publiczności. Nad grobem przemówił prof. Rytel, imieniem zaś dep. Kultury i sztuki radca Mikięta.

K. T. Barwicki, generalny sekretarz Wilkp. Związ. Kół Śpiew., obchodził 25-lecie obywatelskiej, wzorowej pracy dla Związku. Jeśli Związek rozrósł w potężną organizację, zasługą to w pierwszym rzędzie p. Barwickiego; żyje Związkiem, myśli o nim stale, oddany mu sercem i duszą; niemała też p. Barwicki zdobył sobie zasługę przez wydawnictwa swoje, mające wybitne, nieraz wprost hezyczne znaczenie dla kultury muzycznej. Szanownemu Jubilatowi

składamy serdeczne gratulacje oraz najszczerze życzenia zdrowia i pomyślności na drugie ćwierćwiecze!

Pan Szczepan Jankowski, organista kościoła Serca Jezusowego w Bydgoszczy, uzyskał jako eksternista dyplom z gry organowej w Państwow. Konserwatorium Muzycznym w Poznaniu. Zaznacza się, że p. J., mimo, że jest niewidomy, odznacza się muzykalnością i dobrą techniką organową.

Ś. p. *Mieczysław Sołtys*. Konserwatorium lwowskie straciło w ś. p. Mieczysławie Sołtysie swego dyrektora i wybitnego profesora, a społeczeństwo polskie i nasza kultura muzyczna wybitnego kompozytora i szlachetnego człowieka. Poza drobnymi utworami ś. p. Sołtys napisał kilka oper komicznych, jak: Rzeczpospolita Babińska, Panie Kochanku, poemat Nieboska Komedja, szereg oratorjów, jak: Śluby Jana Kazimierza, Jasna Góra, misterjum Ver Sacrum, oraz kościelne utwory, n. p. motet Tu es Petrus, Ecce sacerdos. Jako dyrygent najchętniej wystawiał dzieła polskich kompozytorów. Człowiek nawskroś zany, szlachetny, uczynny, religijny, żył w ciepłej atmosferze wzorowego życia rodzinnego i obywatelskiego. R. i p.

Dyrektorem konserwatorium lwowskiego został jego syn, Dr. Adam Sołtys.

Wydawca: Związek Organistów Archidiecezji Gnieźnieńsko-Poznańskiej.

Redaktor odpowiedzialny: Stanisław Siedlewski, Poznań, ul. św. Marcina 8.

Rolnicza Drukarnia i Księgarnia Nakładowa w Poznaniu, ul. Sew. Mielżyńskiego 24.

PIANINA pierwszorzędnego gatunku po cenach przystępnych i na dogodnych warunkach spłaty poleca
B. Sommerfeld, Bydgoszcz, Śniadeckich 56
 Największa w Polsce Fabryka Pianin



Roczna produkcja 1500 pianin

Telefon 883 i 458

Telefon 883 i 458



NAJWIĘKSZA W POLSCE ODLEWNIA DZWONÓW **BRACI FELCZYŃSKICH**

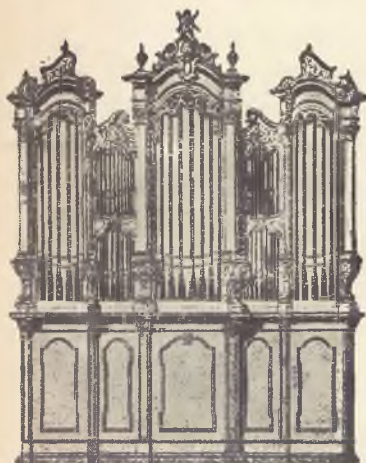
w Kałuszu, ul. Siwiecka 5,
i w Przemyślu, ul. Krasińskiego 63a

Firma istniejąca przeszło 120 lat
Odnaczona licznymi medalami i nagrodami na
wystawach krajow. i zagranicznych a między temi:

Wielki Złoty medal P. W. K. w Poznaniu 1929 r.
Grand Prix Liege (Belgia) W. M. 1928 r.
Złoty Medal Wilno W. Rol. Przem. 1928 r.
Grand Prix Paryż W. M. 1927 r.
Wielki Złoty Medal W. Kość. 1909 r.
Złoty Medal, Stryj W. Rol., Przem. 1909 r.

Dostarcza dzwony wszelkich rozmiarów i tonów. Przelewa stare i nieużyteczne dzwony. Wykonuje kompletne żelazne dzwonnice. Posiada stale na składzie wielką ilość dzwonów gotowych.

UWAGA: Dzwony które mają być dostarczone na Wielkanoc należy zamawiać przynajmniej sześć tygodni wcześniej.



ZAŁOŻ. 1909
W POZNANIU

TELEEON NR. 18-38

BUDUJE ORGANY

DOSTARCZA:
PISZCZAŁKI PROSPEK-
TOWE ORAZ WYKONUJE
WSZELKIE REPERACJE
I STROJENIE, PO CE-
NACH PRZYSTĘPNYCH

W. GALIŃSKI
BUDOWNICZY ORGANÓW
POZNAŃ, MŁYŃSKA 4

WINA MSZALNE

RODZAJ WINA	Na szkle but. ca.		W beczkach ca.		
	³ / ₄ l.	¹ / ₁ l. gas.	225 l.	112 l.	56 l.
a) Wina białych Ojców z Maison Carrée w Algierze					
1) wytrawno-łagodne Blanc Sec „Surchoix Extra”	5,—	—	1200,—	625,—	325,—
2) słodkie „Muscat”	6,—	—	1450,—	750,—	390,—
b) Francusk. łagodne „Bordeaux”	5,—	—	1250,—	650,—	340,—
c) Sycylijskie ¹ / ₂ słodkie S. Francesco di Sales	6,—	—	1450,—	750,—	390,—
d) Miłe pełno-słodkie „Valencia”	5,50	—	1400,—	725,—	375,—
e) Węgierskie łagodne z Tokaju	6,50	8,50	1650,—	845,—	440,—

²/₂ but. kosztują 60 gr więcej. Ceny w złotych włącznie szkła, beczek, opakowania i wszelkich opłat podatk. ze składów w Poznaniu. Przy wysyłkowej dostawie niżej 10 but. obliczamy opakowanie po cenie kosztu. Od 10 but. począwszy przyznajemy przy regulacji gotówkowej 3% upustu. Dostawa sumienna.

NYKA & POSŁUSZNY-POZNAŃ

Wrocławska 33/34

SKŁAD WIN

Telefon 11-94

Zał. w r. 1868

Przysięgli dostawcy win mszalnych

Zał. w r. 1868

NAGRODZONE ZŁOTEMI MEDALAMI



PAŃSTWOWE NAGRODY
ZAGRANICZNE
PARYŻ - NICEA - FLORENCJA

NAGRODZONE ZŁOTEMI MEDALAMI



NAJWIĘKSZE UZNANIE PAŃSTWA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKI
ZA DZWONY O JASNEJ I CZYSTYM DŹWIĘKU ORAZ ZA WSPANIĄCE
ZESTROJENIE CAŁEGO ZESPOŁU.

NAJWIĘKSZA I NAJSTARSZA ODLEWNIA DZWONÓW
ZAŁOŻONA 1621 R. W POLSCE ZAŁOŻONA 1621 R.

A. BIAŁKOWSKI - Mistrz mosiążnictwa
POZNAŃ-WILDA UL. STRUMYKOWA 8 - TEL. 10-14 i 70-14

WYKONUJE TYLKO PIERWSZORZĘDNE DZWONY KOŚCIELNE NA
DOGODNYCH WARUNKACH SPŁATY, HARMONIJNIE STROJONE
WEDLE FRANCUSKIEGO KAMERTONU. ZA SUMIENNĄ I RZETELNĄ
FACHOWĄ OBSŁUGĘ DAJĘ JAK NAJDALEJ IDĄCĄ GWARANCJĘ.
PRZY ZAMÓWIENIU BADAM TONY STARYCH DZWONÓW BEZINTERESOWNIE.
NA ŻYCZENIA WYSYŁAM OFERTY BEZPŁATNIE.

BUDOWA ORGANÓW I HARMONIJ

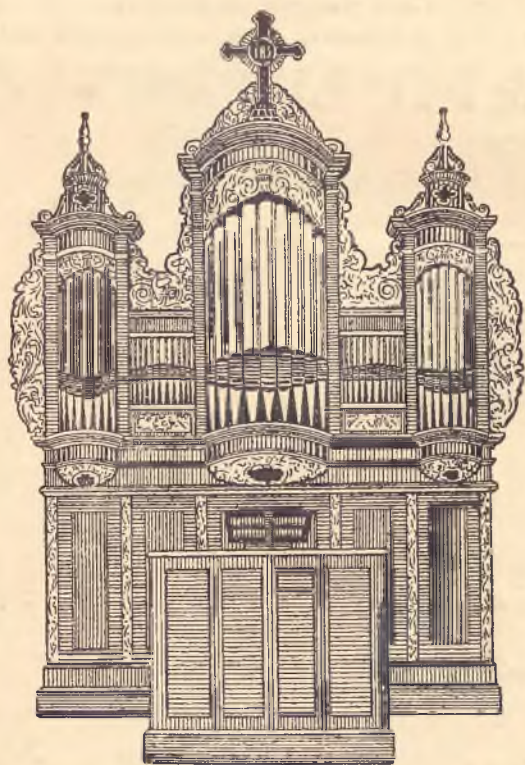
ćwiczebnych, salonowych,
orkiestrowych i kościelnych

M. WYBRAŃSKI I S-KA

BYDGOSZCZ

ulica Jagiellońska 29

Telefon nr. 17 - 19



Reparacje i prospekty organowe wykonuje się
szybko i sumiennie

DODATEK · NUTOWY

do artykułu w » Muzyce Kośc. « (kwiecień 1930):

DOMINIKAŃSKA · KSIĘGA · SEKWENCYJ

— KATALOG · TEMATYCZNY —

I: 1^x, 11. b b

III: 3^x, 28.

V: 5^x.

VII: 8^x.

IX: 12, 14, 42, 58.

XI: 15.

XIII: 18^x, 35.

XV: 21.

XVII: 24^x.

XIX: 27, 66.

II: 2^x, 23, 55.

IV: 4^x.

VI: a): 6, 10, 17, 41.
b): 7, 20^x, 29, 33.

VIII: 9^x.

X: 13^x.

XII: 16.

XIV: 19.

XVI: 22, 26, 34^x, 65.

XVIII: 25, 31, 47^x, 54.

XX: 30.

XXI: 32^x, 70.

XXIII: 37^x.

XXV: 38^x.

XXVII: 40, 52^x.

XXIX: 44.

XXXI: 46^x.

XXXIII (*VI): 49.

XXXV: 51.

XXXVII: 56^x.

XXXIX: 59.

XLI: 62.

XLIII: 69.

XLV: 72.

XXII: 36^x.

XXIV: 37^x, 64.

XXVI (*II): 39^x.

XXVIII: 43, 67^x.

XXX: 45^x, 63.

XXXII: 48^x.

XXXIV: 50, 60.

XXXVI (*VI): 53^x.

XXXVIII (*II): 57^x.

XI: 61^x.

XLII: 68^x.

XLIV: 71^x.

x oznacza tekst pierwotny.
 * " wariant melodji.
 II wskazuje miejsce, gdzie
 przypada łudwaino kreska.